

NOTES DE L'ÉTUDIANT

En camion et en vie

Cours de sensibilisation aux passages à niveau à l'intention des camionneurs professionnels



OPÉRATION
GAREAUTRAIN

QUE FAISONS-NOUS

Opération Gareautrain est un organisme sans but lucratif national public d'information et d'éducation voué à l'élimination des collisions, blessures et décès aux passages à niveau et celles dues à l'intrusion sur le domaine ferroviaire. Le programme procure de l'information aux camionneurs professionnels, conducteurs d'autobus scolaires, conducteurs de véhicules d'urgence, conducteurs d'autocars et d'autobus urbains et au grand public.

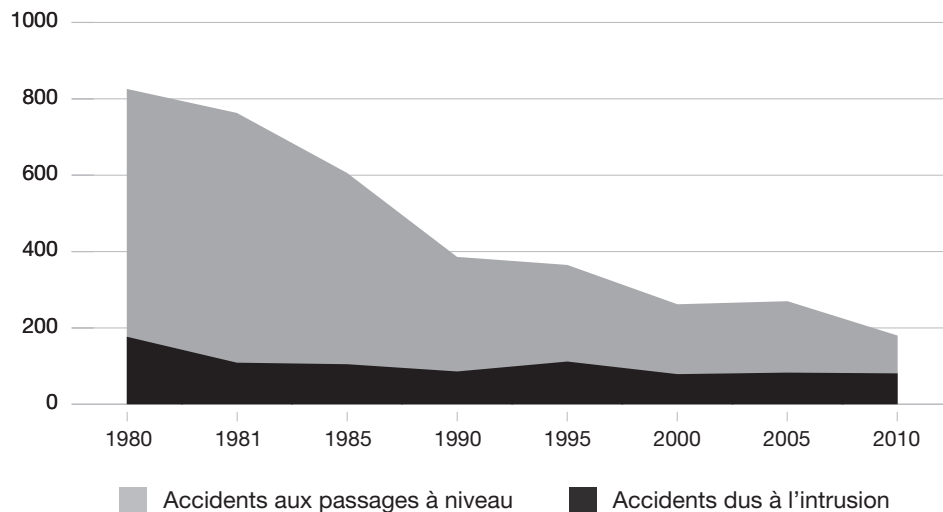
QUI SOMMES-NOUS

Initiative de partenariat de l'Association des chemins de fer du Canada et de Transports Canada, Opération Gareautrain travaille en coopération avec l'industrie ferroviaire, les gouvernements, les services de police, les syndicats, plusieurs organisations publiques et des groupes communautaires.

POURQUOI LE FAISONS-NOUS

Le programme a contribué à réduire de façon considérable, soit 75 pour cent des collisions véhicule/train et des décès depuis 1981, et ce, malgré une augmentation du trafic ferroviaire et de la circulation routière partout au pays.

PREUVES QUE ÇA FONCTIONNE



PLUS DE RESSOURCES

Pour obtenir du matériel éducatif additionnel ou pour accéder à des vidéos ou enregistrements audio supplémentaires, visitez www.operationgareautrain.ca.



TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	1
CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR	
PUBLIC CIBLE	
BUTS	
OUTILS	
NOTES SUR COMMENT PRÉVENIR LES COLLISIONS	2
DISPOSITIFS ET PANNEAUX DE SIGNALISATION	
Panneaux passifs / Signalisation avancée peinte sur la chaussée pour les passages à niveau	
Signalisation avancée active de passages à niveau	
Panneaux passifs / Signalisation peinte sur la chaussée pour les passages à niveau	
Signalisation active aux passages à niveau	
PROCÉDURES RECOMMANDÉES AUX PASSAGES À NIVEAU	
Continuez votre chemin	
Si vous planifiez arrêter à un passage à niveau	
Pénalités	
Autres considérations	
Signalez des dangers	
Marche à suivre à une croix de Saint-André	
FAITS À PROPOS DES TRAINS	8
FAITS À PROPOS DES PASSAGES À NIVEAU	8
RÉPONSES DU QUESTIONNAIRE DE SÉCURITÉ	9
POUR DE L'INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE	10





INTRODUCTION

Près de 250 collisions se produisent chaque année à des passages à niveau entraînant la mort ou des blessures graves de 70 personnes. Ces blessures incluent des amputations, des paralysies, des brûlures sévères et des lacérations. Chacune d'entre elles était évitable.

CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR

- Les passages à niveau sont des intersections où la route croise les voies ferrées.

AUDITOIRE CIBLE

- Les camionneurs professionnels.

BUTS

- Illustrer les dangers potentiels qui vous attendent aux passages à niveau.
- Vous donnez d'importants conseils de sécurité à suivre afin de vous aider à éviter des tragédies aux passages à niveau.

OUTILS

- **Notes de l'étudiant** : ce matériel vous préparera à éviter les dangers potentiels aux passages à niveau.
- **Vidéo, « En camion et en vie »** : apprenez les bonnes procédures à suivre aux passages à niveau et à comment garder vos passagers en sécurité.
- **Questionnaire sur la sécurité** : 24 questions basées sur la vidéo et sur les notes de l'étudiant : 11 questions à choix multiples et 13 questions vrai ou faux.
- **Site web** : visitez www.operationgareautrain.ca pour du matériel d'apprentissage supplémentaire, ainsi que des vidéos et documents audio additionnels.



La cause principale des collisions véhicule/train est l'erreur du conducteur.

NOTES SUR COMMENT PRÉVENIR LES COLLISIONS

DISPOSITIFS ET PANNEAUX DE SIGNALISATION

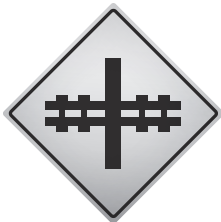
Visitez le site web d'Opération Gareautrain à <http://www.operationgareautrain.ca/faits-et-stats/signalisation-et-dispositifs> pour plus d'information sur cette section.

Des panneaux de signalisation et des dispositifs de contrôle de circulation sont installés le long des routes près des passages à niveau pour :

- Réglementer, avertir et guider la circulation.
- Alerter les conducteurs de la présence de voies ferrées et de la possibilité de l'approche d'un train.
- Procurer un message de sécurité et rappeler aux conducteurs des lois relatives aux passages à niveau.

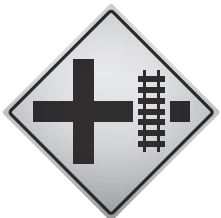
PANNEAUX PASSIFS / SIGNALISATION AVANCÉE PEINTE SUR LA CHAUSSÉE POUR LES PASSAGES À NIVEAU

Ces panneaux sont des panneaux passifs qui ont pour but d'avertir qu'un passage à niveau approche.



Panneau de signalisation avancée : Losange jaune

- Avertis les conducteurs que la route croisera des voies ferrées prochainement.
- Montre l'angle auquel les voies ferrées croisent la route.
- Rappelle aux conducteurs de ralentir, de regarder, d'écouter et d'être prêts à arrêter si un train approche.



Losange jaune voie ferrée parallèle

- Identifie les intersections qui apparaissent immédiatement après avoir effectué un virage vers la droite ou la gauche.



Marques sur la chaussée

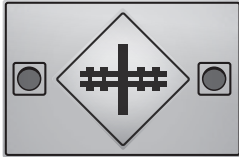
- Un "X" blanc peut être peint sur la chaussée avant un passage à niveau.
- Une ligne d'arrêt double peut être peinte sur la chaussée 5 mètres avant le passage à niveau.
- Vous devez arrêter votre véhicule à au moins 5 mètres et pas plus de 15 mètres du rail le plus proche.





SIGNALISATION AVANCÉE ACTIVE DE PASSAGE À NIVEAU

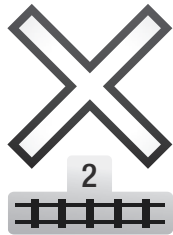
Voici les dispositifs automatisés qui vous préviennent que vous approchez d'un passage à niveau.



Panneau de signalisation avancée : losange jaune avec des feux clignotants jaunes

- Avertis les conducteurs qu'ils approchent d'un passage à niveau.
- Lorsque les feux clignotants jaunes sont activés, ils indiquent que les dispositifs aux passages à niveau sont, ou seront bientôt, actifs.
- Préparez-vous à arrêter.
- Indique l'angle auquel les voies ferrées traversent la route.

PANNEAUX PASSIFS / SIGNALISATION PEINTE SUR LA CHAUSSÉE POUR LES PASSAGES À NIVEAU



Le panneau de passage à niveau – aussi connu sous « croix de Saint-André »

- Le panneau le plus courant aux passages à niveau publics.
- Indique aux conducteurs qu'ils doivent céder le passage, arrêtant si nécessaire, avant d'entrer dans la zone du passage à niveau et qu'ils ne doivent pas traverser avant qu'il soit sécuritaire de le faire.
- S'il y a plus d'une voie ferrée, un panneau situé sous la croix de Saint-André indique le nombre de voies présentes. Après qu'un train soit passé, regardez, écoutez pour voir s'il y a un autre train qui approche dans l'une ou l'autre direction. Soyez particulièrement prudent aux passages à niveau sans barrières, feux clignotants ou cloche(s).
- Attendez-vous toujours à l'arrivée d'un train.



Panneaux d'ARRÊT et CÉDEZ (lorsqu'ils sont utilisés à un passage à niveau)

- Ils signifient la même chose qu'aux intersections routières.
- Le panneau Arrêt indique aux conducteurs qu'ils doivent arrêter complètement leur véhicule avant d'entrer dans la zone du passage à niveau et qu'ils ne doivent pas traverser avant qu'il soit sécuritaire de le faire.
- Le panneau Cédez indique aux conducteurs qu'ils doivent céder le passage arrêtant si nécessaire, avant d'entrer dans la zone du passage à niveau et qu'ils ne doivent pas traverser avant qu'il soit sécuritaire de le faire.



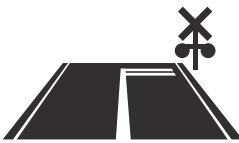
Le panneau EXEMPTION

- Il est utilisé dans certaines provinces et est placé sous la croix de Saint-André.
- Il informe les conducteurs de véhicules obligés par la loi d'arrêter à tous les passages à niveau qu'un arrêt n'est pas requis, excepté si un train approche, qu'il est déjà dans le passage à niveau ou que le conducteur ne voit pas le panneau, car sa vue est obstruée.



Panneau N'ARRÊTEZ PAS SUR LES VOIES

- L'usage et l'emplacement varient d'une province à l'autre.
- Il vous rappelle de ne pas vous arrêter sur les voies pour aucune raison.

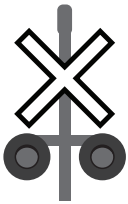


Marques sur la chaussée

- Une ligne d'arrêt double peut être peinte sur la chaussée cinq mètres avant le passage à niveau.
- Vous devez vous arrêter à au moins 5 mètres et pas plus de 15 mètres du rail le plus proche.

SIGNALISATION ACTIVE AUX PASSAGES À NIVEAU

Voici les dispositifs automatisés qui vous préviennent qu'un train approche.



Feux clignotants rouges

- Est utilisé pour arrêter la circulation routière lorsqu'un train approche.
- Accompagnés d'une ou de cloche(s).
- Les feux clignotants rouges signifient qu'un train approche.
- Arrêtez et attendez que le train passe.
- Traversez lorsque les feux clignotants et la cloche se sont arrêtés et que le train est passé et que vous pouvez maintenant traverser en sécurité.



Feux clignotants rouges avec barrières et cloche(s)

- Utilisés pour fermer le passage à niveau à l'approche d'un train.
- Arrêtez lorsque les feux clignotants et la/les cloche(s) sont activés et avant que les barrières ne s'abaissent de votre côté de la route.
- Demeurer arrêté jusqu'à ce que les barrières soient complètement remontées et que les feux clignotants se soient éteints.
- Il est illégal de contourner les barrières.



Les conducteurs peuvent rencontrer divers « PANNEAUX DE SIGNALISATION » importants qui ne sont pas reconnus uniformément à travers le Canada. Tenez compte des avertissements et connaissez leur emplacement.

Pour plus d'information relative à la Signalisation et aux Dispositifs, visitez <http://www.operationgareautrain.ca/faits-et-stats/signalisation-et-dispositifs>





PROCÉDURES RECOMMANDÉES AUX PASSAGES À NIVEAU

- 1** Ralentissez lorsque vous approchez d'un passage à niveau en rétrogradant à une vitesse inférieure (transmission manuelle) et vérifiez vos freins.
- 2** Vérifiez la circulation derrière vous et assurez-vous que les autres conducteurs connaissent vos intentions. Activez vos feux de détresse, si nécessaire.
- 3** Trouvez une voie d'évitement au cas où vos freins ne fonctionneraient pas correctement, qu'il y aurait un problème inattendu ou encore que la circulation se bloque devant et derrière vous.
- 4** Pendant que vous ralentissez ou que vous arrêtez, regardez attentivement dans chaque direction pour voir si un train approche en bougeant votre tête et vos yeux pour voir au-delà des obstacles comme les rétroviseurs ou le cadre du pare-brise.
- 5** Si vous conduisez régulièrement sur la même route, connaissez où se trouvent les passages à niveau et comment votre véhicule s'y ajuste.
- 6** Lorsque vous attendez le passage d'un train, activez votre frein d'urgence afin de vous assurer de ne pas vous avancer sur les voies.

CONTINUEZ VOTRE CHEMIN

- Avant de continuer votre chemin, assurez-vous qu'il y a assez d'espace de l'autre côté de la voie ferrée pour que votre camion dégage complètement les voies, incluant son excédent (ainsi que le minimum d'un mètre d'excédent de chaque côté du train à partir du rail le plus proche).
- Utilisez la vitesse qui vous permettra de traverser les rails sans changer de vitesse.
- Si les feux clignotants rouges s'activent après que vous avez commencé à traverser, CONTINUEZ VOTRE CHEMIN.

- Vérifiez une dernière fois les signaux d'avertissement du passage à niveau avant de traverser.
- Check the crossing signals one final time before proceeding.

SI VOUS PLANIFIEZ ARRÊTER À UN PASSAGE À NIVEAU

- Vérifiez la circulation derrière vous pendant que vous arrêtez graduellement.
- Ralentissez en rétrogradant à une vitesse inférieure (transmission manuelle) et vérifiez vos freins.
- Activez vos feux de détresse et laissez-les en marche jusqu'à ce que la circulation soit complètement arrêtée.
- Arrêtez à au moins cinq (5) mètres et pas plus de quinze (15) mètres du rail le plus proche.
- Afin de mieux entendre le train, abaissez votre vitre, éteignez l'équipement audio et les ventilateurs.
- Pendant que vous ralentissez ou que vous arrêtez, regardez attentivement dans chaque direction pour voir si un train approche en bougeant votre tête et vos yeux pour voir au-delà des obstacles comme les rétroviseurs ou le cadre du pare-brise.
- Lorsque vous attendez le passage d'un train, activez votre frein d'urgence afin de vous assurer de ne pas vous avancer sur les voies.
- Afin de vous assurer de ne pas caler votre moteur pendant que vous traversez les voies ferrées, ne changez jamais de vitesse sur les voies.

PÉNALITÉS

Les Codes de la route à travers le Canada prévoient des pénalités pour les camionneurs qui ont commis des infractions aux passages à niveau tel que :

- De lourdes amendes monétaires.
- Influencer votre dossier de conduite.
- Potentiellement faire en sorte que votre permis de conduire soit suspendu.
- Entacher votre dossier de conduite et cela pourrait avoir des répercussions négatives pour vous incluant :
 - Un coût plus élevé d'assurance.
 - Une perte potentielle de votre emploi parce que certains employeurs se basent sur les dossiers de conduite pour évaluer les risques quand ils embauchent ou évaluent des employés.

Les pénalités varient selon les infractions et la province dans laquelle les infractions se produisent.

Pour les employés d'une entreprise de transport :

- Le dossier de sécurité du transporteur peut être également entaché.
- Le dossier de sécurité du transporteur peut être utilisé par chacune des juridictions provinciales pour évaluer la performance de sécurité de sa flotte dans son ensemble.
- Une cote inférieure peut se traduire par une perte de contrats.

Si vous voyagez aux États-Unis :

- Les pénalités pour des infractions aux passages à niveau sont traitées très sérieusement.
- Vous pourriez voir votre permis de conduire suspendu pour un certain temps.

AUTRES CONSIDÉRATIONS

POLICIER OU SIGNALÉUR À UN PASSAGE À NIVEAU

S'il y a un policier ou un signaleur ferroviaire dûment identifié au passage à niveau :

- Obéissez aux instructions
- Rappelez-vous que vous êtes toujours responsable de votre sécurité.
- Assurez-vous qu'il est sécuritaire de traverser les voies en regardant et en écoutant si un train approche.

VUE DES VOIES À UN PASSAGE À NIVEAU

Planifiez votre route afin d'avoir une vue adéquate le long des voies aux passages à niveau

- Traversez les voies ferrées seulement lorsque vous pouvez voir assez loin le long des voies afin de vous assurer qu'aucun train n'approche.
- Soyez particulièrement prudent aux passages à niveau sans barrières, feux clignotants ou cloche(s).
- Même si les dispositifs d'avertissement automatisés indiquent qu'aucun train n'approche, regardez et écoutez quand même afin de vous assurer qu'il est sécuritaire de traverser.



Les lois et règlements qui régissent les actions des camionneurs aux passages à niveau varient dans chaque province ou État. Connaissez celles de votre province ou de celles de l'État afin de vous assurer que vous vous y conformiez en tout temps. Également, sachez que les lois locales ou celle de votre entreprise peuvent exiger des actions supplémentaires.





LONGUEUR DU VÉHICULE ET DÉGAGEMENT PAS D'ESPACE. NE TRAVERSEZ PAS!

- Connaissez la longueur de votre camion et de l'espace disponible de l'autre côté des passages à niveau sur votre route.
- Lorsque vous approchez d'un passage à niveau où il y a un feu de circulation ou panneau d'ARRÊT de l'autre côté de la voie ferrée, soyez attentif à l'espace disponible.
- Soyez certain que votre camion a assez d'espace pour dégager complètement les voies ferrées de l'autre côté.
- Rappelez-vous que le train est un mètre plus large que les voies ferrées, et ce, des deux côtés

EXCÉDENT

- Connaissez la longueur de votre camion et considérez également l'excédent.
- Soyez particulièrement vigilant si vous transportez des produits volumineux comme du bois ou de l'acier.
- Les trains dépassent les rails d'au moins un mètre de chaque côté.
- Si vous conduisez un camion-remorque, n'oubliez pas votre remorque – les roues peuvent avoir traversé les voies, mais votre remorque peut y être encore.

CAMIONS TRANSPORTANT DES MATIÈRES DANGEREUSES

Dans certaines provinces, tout comme aux États-Unis, des véhicules transportant des matières dangereuses doivent ARRÊTER À TOUS les passages à niveau.

- La seule exception est aux passages à niveau situés sur des autoroutes comme la Transcanadienne.

SIGNALEZ LES DANGERS

Faites rapport sur tous les cas de passages à niveau présentant un risque éventuel pour la circulation ferroviaire ou routière.

- Appelez le numéro d'urgence de l'entreprise de chemin de fer, qui est habituellement situé à la vue aux passages à niveau, soit sur le mât de la croix de Saint-André ou sur les équipements ferroviaires.
- Si vous ne pouvez le trouver immédiatement, signalez le 911 ou le numéro d'urgence local.

MARCHE À SUIVRE À UNE CROIX DE SAINT-ANDRÉ

- 1** Approchez le passage à niveau attentivement et avec prudence
- 2** Éteignez la radio et les ventilateurs.
- 3** Abaissez la vitre.
- 4** Écoutez si un train approche.
- 5** Regardez dans les deux directions le long des voies pour voir si un train approche.

Rappelez-vous, un train peut approcher dans n'importe quelle direction.



FAITS À PROPOS DES TRAINS

- Un train roulant à 90 km/h franchit une distance de 25 mètres par seconde. Rappelez-vous, le train est d'au moins un mètre plus large que les rails, de chaque côté.
- Les trains ne peuvent s'arrêter rapidement. Un train de marchandises moyen de 100 wagons chargés d'environ 8 000 tonnes et voyageant à 100 km/h peut mettre jusqu'à 2 kilomètres pour s'arrêter, après l'engagement du frein de secours.
- Les trains de passagers, qu'ils soient des trains de banlieue ou interurbains, ne peuvent s'arrêter rapidement. Certains trains de passagers peuvent rouler jusqu'à 160 km/h. En cas d'urgence, il peut prendre jusqu'à 1,6 kilomètre pour arrêter.
- Lorsque vous arrêtez à un passage à niveau, vous pouvez être victime d'une illusion d'optique en regardant les voies. Le train peut sembler plus loin qu'il ne l'est et rouler plus lentement qu'en réalité. La réalité est que le train peut être beaucoup plus près et aller beaucoup plus vite. Ne vous méprenez pas sur la vitesse ou l'éloignement d'un train. En cas de doute, ATTENDEZ que le train soit passé.

FAITS À PROPOS DES PASSAGES À NIVEAU

- 1 Chaque année, approximativement 70 personnes perdent la vie ou sont gravement blessées dans près de 250 collisions à des passages à niveau.*
- 2 En moyenne, dans les cinq dernières années, on compte 29 décès résultant de collision train/véhicule chaque année.
- 3 Un conducteur de véhicule motorisé court 40 fois plus de risques de mourir dans une collision avec un train que dans une collision impliquant un autre véhicule motorisé.
- 4 La plupart des années, plus de gens meurent dans des collisions avec un train que dans l'écrasement d'un avion commercial, selon les statistiques du Bureau de la sécurité des transports du Canada.
- 5 Environ 50 pour cent des collisions surviennent à des passages à niveau publics où les dispositifs de signalisation sont installés.
- 6 Il y a environ 20 000 passages à niveau publics et 17 000 passages à niveau privés au Canada.
- 7 La majorité des collisions véhicules/trains survient quand le train roule à moins de 50 km/h.

SOURCES: Opération Gareautrain, Transports Canada, Bureau de la sécurité des transports du Canada

*Basé sur les données du Bureau de la sécurité des transports du Canada.

Pour des mises à jour, consultez le site web du Bureau de la sécurité des transports du Canada à www.tsb.gc.ca





POUR DE L'INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE

Pour plus d'information, visitez le site web d'Opération Gareautrain à www.operationgareautrain.ca
ou communiquez avec nous à :

Opération Gareautrain

99, rue Bank, bureau 901
Ottawa (Ontario) K1P 6B9

Téléphone : 613-564-8100

Télécopieur : 613-567-6726

Courriel : admin@operationgareautrain.ca

Ce document peut être reproduit sans modification ni retouche

© 2011 Opération Gareautrain

Tous droits réservés



OPÉRATION GAREAUTRAIN

Un partenariat en sécurité publique ferroviaire